

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 10:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I wzmocnię ich w JAHWE, i będą postępować w Jego imieniu – oświadczenie JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wzmocnię ich w JAHWE, będą postępować w Jego imieniu — oświadcza JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Umocnię ich też w JAHWE i będą chodzić w jego imię, mówi JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zmocnię ich też w Panu, a w imieniu jego chodzić będą, mówi Pan.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Posilę je w JAHWE, a w imieniu jego chodzić będą, mówi JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan będzie ich mocą, w Jego imię będą kroczyć - wyrocznia Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I wzmocnię ich w Panu, i będą postępowali w jego imieniu - mówi Pan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ich zaś uczynię potężnymi w JAHWE i będą kroczyć w Jego imieniu – wyrocznia JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uczynię ich silnymi w JAHWE i będą postępować w Jego imię - wyrocznia JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe będzie ich mocą, Jego Imieniem szczyć się będą - mówi Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Я їх скріплю в їхньому Господі Бозі, і вони похваляться його іменем, говорить Господь.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pokrzepię ich w WIEKUISTYM i będą chodzić w Jego Imieniu – mówi WIEKUISTY.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wywyższę ich w JAHWE, i będą chodzić w jego imieniu’ – brzmi wypowiedź JAHWE’.